



RESUME

I'm an experienced professional Translator and Project Manager since 2001. I am my clients' expert point of contact for language services from English and French to Italian.

SPECIALTIES

Translation: technical, tourism, business, Website localization, medical and pharmacological, food and culinary, non-fiction and publishing

Other skills: Project Management - review - training courses, terminology management

CERTIFICATION

Technical-scientific Translator according to the standard UNI 11591:2015



CONTACTS

Telephone: + 39 3405768347
E-mail: info@translatorcorner.com
Address: via B. Zucca 1/A 59100 Prato (PO) - Italy
www.translatorcorner.com



WORK EXPERIENCE

Independent Translator

Clients and LSPs in Italy and abroad

- Technical manuals, Instructions for Use
- Content for Websites, social media, localization, online sales
- Corporate communication, brand management, marketing
- Brochures and catalogues, leaflets, guides
- Review, proofreading and QA

Project Manager

In-house and remote

- Translation projects management: evaluating the quote and delivery date, integrating in the management system, choosing the translators, creating and sending the packages
- Projects follow-up: from translation to final delivery to the Client

EDUCATION

Bachelor of Arts in Translation and Liaison Interpreting

Date: 2005
Civica Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori "Altiero Spinelli" - Milan, Italy

Diplôme Universitaire de Traducteur

Date: 2002
Université Marc Bloch - Strasbourg, France

University Degree in Translation and Interpreting in Italian, English and French

Date: 2001
Civica Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori "Altiero Spinelli" - Milan, Italy

CAT TOOLS

- SDL Trados Studio 2015
- MemoQ
- XTM
- Across PE
- XTRF
- Xbench